Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Anaclet 7
Casilla 6

REPÚBLICA ARGENTINA

DIVISIÓN POLÍTICA

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente 90. **Año** 1939.

NEUTRALIDAD DE BULGARIA

Disposiciones adoptadas por el Gobierno para la entrada de buques a los puertos de Varna y Burgás.

ZONAS MINADAS EN AGUAS TERRITORIALES BULGARAS

DECLARACION ESTADO DE GUERRA CON ESTADOS UNIDOS Y GRAN BRETAÑA.

DECRETO DE NEUTRALIDAD ARGENTINA CON MOTIVO DEL ESTADO DE GUERRA ENTRE GRAN BRETAÑA Y BULGARIA.

EXPEDIENTE Nº 90.-

Peuser - 509812 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

DEUTSCHE BOTSCHAFT

M E M O R A N D U M

En un memorándum fechado el 23 de octubre del corriente año, esta Embajada tuvo el honor de formular una advertencia del Gobierno Alemán relativa al empleo de barcos de bandera británica y francesa por pasajeros pertenecientes a los Estados neutrales. Mientras tanto se han registrado dos nuevos hechos que inducen al Gobierno del Reich a comunicar al Gobierno de la República Argentina, como a los de otros Estados neutrales, lo siguiente:

En primer término, los Estados Unidos de Norteamérica prohibieron a sus barcos la navegación en una zona marítima exactamente delimitada. Además numerosos barcos mercantes aliados, entretanto, han sido armados y, según el Gobierno del Reich ha podido verificar, recibieron orden de emplear sus armas también de manera agresiva, así como de embestir a los submarinos alemanes. En presencia de estos hechos, el Gobierno del Reich se ve en la necesidad de advertir nuevamente y con toda urgencia que, a consecuencia de las acciones de guerra que se libran y que se multiplican en las aguas circundantes de las Islas Británicas y en las cercanías de la costa francesa mediante el empleo de todos los medios de la técnica bélica moderna, ya no se puede dar por existente la seguridad de la navegación neutral en aquellas aguas.

Por este motivo el Gobierno del Reich quisiera aconsejar insistentemente a la navegación neutral el cruce del mar del Norte en los pasajes situados al sur y este de la zona marítima a la cual se refiere la presente advertencia. En el interés del mantenimiento de la navegación comercial pacífica de los Estados neutrales, y con el objeto de impedir la pérdida de vidas y bienes de ciudadanos de dichos países, el Gobierno del Reich se ve precisado, además, a recomendar a los Gobiernos neutrales la sanción de medidas

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

---

legislativas al ejemplo de las disposiciones adoptadas por el Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica, el cual, en previsión de los peligros que entraña la guerra marítima moderna, ha prohibido a sus barcos la navegación en una zona determinada, por no existir en la misma, según el señor Presidente de aquella nación expresaba, la seguridad necesaria para el libre tránsito de los barcos de pabellón estadounidense.

El Gobierno del Reich debe advertir al respecto que tendrá que declinar cualquier responsabilidad por las consecuencias que podrían derivarse en el caso de que esta advertencia y las ya formuladas no fueran tomadas en cuenta.

Buenos Aires, el 27 de noviembre de 193

ES COPIA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

DEUTSCHE BOTSCHAFT

M E M O R A N D U M

En un memorándum fechado el 23 de octubre del corriente año, esta Embajada tuvo el honor de formular una advertencia del Gobierno Alemán relativa al empleo de barcos de bandera británica y francesa por pasajeros pertenecientes a los Estados neutrales. Mientras tanto se han registrado dos nuevos hechos que inducen al Gobierno del Reich a comunicar al Gobierno de la República Argentina, como a los de otros Estados neutrales, lo siguiente:

En primer término, los Estados Unidos de Norteamérica prohibieron a sus barcos la navegación en una zona marítima exactamente delimitada. Además numerosos barcos mercantes aliados, entretanto, han sido armados y, según el Gobierno del Reich ha podido verificar, recibieron orden de emplear sus armas también de manera agresiva, así como de embestir a los submarinos alemanes. En presencia de estos hechos, el Gobierno del Reich se ve en la necesidad de advertir nuevamente y con toda urgencia que, a consecuencia de las acciones de guerra que se libran y que se multiplican en las aguas circundantes de las Islas Británicas y en las cercanías de la costa francesa mediante el empleo de todos los medios de la técnica bélica moderna, ya no se puede dar por existente la seguridad de la navegación neutral en aquellas aguas.

Por este motivo el Gobierno del Reich quisiera aconsejar insistentemente a la navegación neutral el cruce del mar del Norte en los pasajes situados al sur y este de la zona marítima a la cual se refiere la presente advertencia. En el interés del mantenimiento de la navegación comercial pacífica de los Estados neutrales, y con el objeto de impedir la pérdida de vidas y bienes de ciudadanos de dichos países, el Gobierno del Reich se ve precisado, además, a recomendar a los Gobiernos neutrales la sanción de medidas

---

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

---

legislativas al ejemplo de las disposiciones adoptadas por el Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica, el cual, en previsión de los peligros que entraña la guerra marítima moderna, ha prohibido a sus barcos la navegación en una zona determinada, por no existir en la misma, según el señor Presidente de aquella nación expresaba, la seguridad necesaria para el libre tránsito de los barcos de pabellón estadounidense.

El Gobierno del Reich debe advertir al respecto que tendrá que declinar cualquier responsabilidad por las consecuencias que podrían derivarse en el caso de que esta advertencia y las ya formuladas no fueran tomadas en cuenta.

Buenos Aires, el 27 de noviembre de 193

ES COPIA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

DEUTSCHE BOTSCHAFT

M E M O R A N D U M

En un memorándum fechado el 23 de octubre del corriente año, esta Embajada tuvo el honor de formular una advertencia del Gobierno Alemán relativa al empleo de barcos de bandera británica y francesa por pasajeros pertenecientes a los Estados neutrales. Mientres tanto se han registrado dos nuevos hechos que inducen al Gobierno del Reich a comunicar al Gobierno de la República Argentina, como a los de otros Estados neutrales, lo siguiente:

En primer término, los Estados Unidos de Norteamérica prohibieron a sus barcos la navegación en una zona marítima exactamente delimitada. Además numerosos barcos mercantes aliados, entretanto, han sido armados y, según el Gobierno del Reich ha podido verificar, recibieron orden de emplear sus armas también de manera agresiva, así como de embestir a los submarinos alemanes. En presencia de estos hechos, el Gobierno del Reich se ve en la necesidad de advertir nuevamente y con toda urgencia que, a consecuencia de las acciones de guerra que se libran y que se multiplican en las aguas circundantes de las Islas Británicas y en las cercanías de la costa francesa mediante el empleo de todos los medios de la técnica bélica moderna, ya no se puede dar por existente la seguridad de la navegación neutral en aquellas aguas.

Por este motivo el Gobierno del Reich quisiera aconsejar insistentemente a la navegación neutral el cruce del mar del Norte en los pasajes situados al sur y este de la zona marítima a la cual se refiere la presente advertencia. En el interés del mantenimiento de la navegación comercial pacífica de los Estados neutrales, y con el objeto de impedir la pérdida de vidas y bienes de ciudadanos de dichos países, el Gobierno del Reich se ve precisado, además, a recomendar a los Gobiernos neutrales la sanción de medidas

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

---

legislativas al ejemplo de las disposiciones adoptadas por el Gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica, el cual, en previsión de los peligros que entraña la guerra marítima moderna, ha prohibido a sus barcos la navegación en una zona determinada, por no existir en la misma, según el señor Presidente de aquella nación expresaba, la seguridad necesaria para el libre tránsito de los barcos de pabellón estadounidense.

El Gobierno del Reich debe advertir al respecto que tendrá que declinar cualquier responsabilidad por las consecuencias que podrían derivarse en el caso de que esta advertencia y las ya formuladas no fueran tomadas en cuenta.

Buenos Aires, el 27 de noviembre de 193

ES COPIA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Corresponde al Memorándum de la Embajada de Alemania de noviembre 27 de 1939.

Ministerio de
Relaciones Exteriores y Culto

----------nos Aires, noviembre 30 de 1939.

Acúsese recibo y trasmítase en copia al Ministerio de Marina.-Dése noticia a los diarios.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
04 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

D.A.P.

M E M O R A N D U M

El Ministerio de Relaciones Exteriores tiene el honor de acusar recibo del Memorándum de la Embajada de Alemania, fecha 27 del corriente, relacionado con el emplec, por ciudadanos de países neutrales, de buques de bandera británica y francesa, y con la navegación comercial pacífica de los Estados neutrales.

Buenos Aires, noviembre 30 de 1939.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
14 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, noviembre 30 de 1939.

D.A.P.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. llevando a conocimiento de ese Ministerio, copia del Memorándum de la Embajada de Alemania, fecha 27 del corriente, relacionado con el empleo, por ciudadanos de países neutrales, de buques de bandera británica y francesa, y con la navegación comercial pacífica de los Estados neutrales.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar al Señor Jefe las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
4 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Abelardo Pantín.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	O B J E T O

103240.- FRIGERIO 55

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política.-

Exp. 90

OF...
8 SEPT. 1939
RELACIONES

TELEGRAMA ORDINARIO N° 1632.

Sofia, 8 de septiembre de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

N° 2.- Gobierno Bulgaria no decreta ni declara neutralidad formal. Limítase mantenerse una expectativa no neutral.-

Caballero.

Es copia

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
18 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 884

Belgrado, septiembre 16/17 de 1939

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

Nº 20.- Se me informa de buen origen que Inglaterra ha aconsejado a Rumania a hacer inmediatamente un arreglo con Bulgaria respecto de Dobrudja. Los continuos envíos de material bélico a Bulgaria por parte de Alemania hacen temer que llegado el ejército alemán a la frontera polaco rumana los búlgaros invadan la Dobrudja. El agregado militar alemán aquí partió en secreto para Sofía ponerse frente reorganización aérea militar búlgara.

Vignes

Es traducción.-

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exp. 90

Pol.

OFICINA DE CLAVE
18 SEPT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N° 1746.

Sofia, 17/18 de septiembre de 1939.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 3.- Declaróse neutralidad.

Caballero

Es copia.-

C. D. Martínez

JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
15 NOV. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Mesa Entradas

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

LEGACIÓN REAL DE BULGARIA
BUENOS AIRES
n-o 48

Exp. 90

Monsieur le Ministre,

Conformément à un ordre de mon Gouvernement - daté du I6 Septembre et que je viens de recevoir - j'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que le Conseil des Ministres a fait la déclaration de neutralité suivante:

»En présence de la situation internationale et des événements en cours,la Bulgarie poursuivant sa politique de paix gardera sa neutralité.«

Veuillez agréer,Monsieur le Ministre,les assurances de ma très haute considération.

Buenos Aires,
I3 Novembre I939

Buenos Aires, noviembre 16 de 1939.
Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
16 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ANOTADO

Son Excellence
Monsiuer José Maria Cantillo,
Ministre des Affaires Etrangères et du Culte
En ville

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, noviembre 16 de 1939.

D.A.P.

Señor Encargado de Negocios:

Tengo el honor de acusar recibo a S.S. de su nota N° 48, fecha 13 del corriente, por la cual tiene a bien informar acerca de la declaración formulada por el Consejo de Ministros de su país, que establece la neutralidad de Bulgaria ante la actual situación internacional.

Al agradecer a S.S. la información trasmitida, aprovecho la oportunidad para reiterarle, Señor Encargado de Negocios, las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
18 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Encargado de Negocios de Bulgaria,
Señor Milko M.Ghéorghiew.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 90

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

A.E.d. en Berlin, Octubre 20 de 1940.

Situación de Bulgaria

No. 817
Confidencial.

Señor Ministro:

Rumanía, que al comienzo de la guerra hacía parte del "muro defensivo" francobritánico en el Cercano Oriente, constituye en la actualidad un puesto avanzado del Reich. En cambio, Turquía ha quedado, caballerescamente fiel a su política anglófila. Las potencias del Eje buscan reducir su oposición. ¿Cómo? Posiblemente por intermedio de Moscú, y al mismo tiempo por intermedio de Sofia. Por el Norte y por el Oeste. Con una Turquía así neutralizada, los dictadores podrían realizar sus designios en el Mediterráneo oriental y aun más hacia el Este.

En la gran partida diplomática que se juega en los Balcanes, el Eje ganó la primera jugada en Bucarest. La segunda encuentrase entablada en Sofia. Bulgaria es, en el presente, un estado tapón entre Rumanía a las órdenes de Hitler y Turquía renitente. Los alemanes han tocado las orillas del Mar Negro, pero no todavía las del Mar Egeo. La cesión de la Tracia meridional por la Grecia a una Bulgaria "sometida al Eje" tendría un gran valor estratégico. Los Dardanelos, estrechados entre tropas alemanas instaladas en Rumanía y en Tracia, perderían gran parte de su poderío. El obstáculo sería contorneado.

ANOTADO

La lógica militar hace pensar en la existencia de "proyectos"; la prudencia política, en simples hipótesis. Lo que parece cierto, es que Yugoeslavia, así como Grecia y Turquía, se prepara a cualquier eventualidad y que Bulgaria se pregunta si le conviene ceder a la gran tentación, aprovechar en 1940 de las victorias del Reich después de haber sufrido su derrota en 1918.

Si el Rey Fernando ocupase el trono, no se vacilaría en creerlo, pero el Zar Boris ha dado prueba de prudencia diplomática. Que haya aprovechado de una ocasión favorable para obtener de Bucarest la devolución de la Dobruya, es natural; que pida a Grecia una salida comercial

A S.E. el Señor Doctor Julio A. Roca,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Buenos Aires.

S

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

sobre el Egeo, es legítimo. ¿Irá más lejos? La presencia de tropas alemanas en Rumanía, en las fronteras septentrionales de su país, ¿le arrastrará a empeñarse, de acuerdo con el Eje, en una lucha diplomática susceptible de transformarse en una lucha militar?

La orientación de Bulgaría durante estos últimos años ha sido flexible y diferente; nada muestra, hasta la fecha, que la haya abandonado. Nunca las relaciones entre Sofia y Belgrado fueron tan buenas como bajo el Zar Boris un buen amigo del príncipe-regente Pablo, pacifista y comprensivo. La idea de la solidaridad entre los dos estados balcanicos eslavos ha echado raices en los espíritus. Parece asi que Bulgaria no se ligaría al Eje sino de acuerdo con Yugoeslavia, la cual se declara resuelta a defender su soberanía según acaba de confirmarlo con frases demasiado rotundas el Presidente Tzvetkovitch.

Sobre el tablero de ajedrez de los Balcanes, Bulgaria y Yugoeslavia son torres eslavas, puestas en posiciones excéntricas sobre las grandes líneas estratégicas que salen de Berlin, Roma y Moscú. De ahí su importancia vital para los beligerantes. De ahí, también, su angustia.

Renuevo a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

Buenos Aires, Febrero 18 de 1941.-

Archívese.-

M. Barreneche



Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y ESPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Guerra 90.

,en Berlín, Noviembre 28 de 1940

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
13 ENE. 1941
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

No. 927

ORIGINAL POR VIA AEREA

Señor Ministro:

El subsecretario del Foreign Office Butler acaba de precisar la actitud de Inglaterra respecto a Bulgaria de una manera que a juicio de esta prensa se encuentra en contradicción con sus actuales posibilidades y aún con las que pueda disponer - después de la guerra. El subsecretario Butler ha declarado que Inglaterra - en caso de que Bulgaria adopte una actitud que responda a sus intereses - asegurará en las futuras negociaciones de paz la integridad y la independencia de Bulgaria, "declaraciones que pasan por alto el hecho de que la influencia inglesa en el Sudeste europeo está definitivamente eliminada. Si el "Times" cree que las palabras de Butler han producido buen efecto en Bulgaria, en Alemania se tiene el convencimiento de que las garantías británicas, después de las experiencias hechas, no hacen más que comprometer los intereses del país que las acepta." Prescindiendo de estas consideraciones polemicas, cabe pensar que una garantía de su integridad encuadra mal con el sentimiento de Bulgaria puesto que lejos de favorecer su reivindicación de una salida al mar Egeo, implica la permanencia de las fronteras actuales.

Saludo a V.E. con mi mas alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

ANOTADO

Buenos Aires, Enero 17 de 1941.-

Archívese.-

14 ENE.
DIVISION DE
ASUNTOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Sofia, 30 de enero de 1941 Guerra 90

(1) Guerra 161.

CONFIDENCIAL
no 4

Señor Ministro:

Aunque la situacion continua al parecer pacifica y en los terminos a que me referia en mi confidencial No 45 (1) del 26 de noviembre del añoppdo., esta no puede sustraerse a la influencia natural, que los acontecimientos que se desarrollan en los paises vecinos le imponen.

En varios sitios del pais los dirigentes han pronunciado ultimamente discursos sobre una base identica, con objeto de informar al pais sobre el momento que se atraviesa. El discurso del Presidente del Consejo Señor Filoff, que puede decirse fué el modelo de los otros, dice en terminos generales: "La guerra de hoy no es una guerra de conquista como se pudiera creer, sino una guerra ideologica sin provechos económicos para el vencedor, una guerra sin cuartel, a muerte. Estas guerras ideologicas han sido siempre las mas terribles y Bulgaria que desea de todas maneras quedar fuera de la lucha, atraviesa momentos fatales en su historia. El procedimiento que debemos seguir es: primeramente dejar de lado todas las simpatias y todas las fobias e imponerse el deber conciente, que debemos trabajar solo para Bulgaria, dejando de lado todo interes extrangero. Que debemos si, estar preparados para defender la libertad y la independencia de nuestro pais en todo momento. Tenemos la suerte, que nuestro suelo produce lo necesario para nuestra vida domestica y su excedente nos permite un intercambio favorable. Reconocemos que los sistemas de Gobierno de Rusia, Alemania e Italia son excelentes seguramente para esos paises, pero nuestra

ANOTADO

A.S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Marzo de 1941.-
Archivese.-

/////tradicion,nuestras instituciones y nuestro caracter,

Confidencial 4

no pueden aceptar para Bulgaria esos sistemas,tenemos y deseamos conservar el regimen que tenemos,pues es el que nos conviene y no toleraremos que nadie,quiera imponernos el suyo."

Todo lo que precede es bellisimo,pero tambien, es indiscutible que la influencia alemana ha llegado a un punto tal,que entre otras cosas,acaba de dictarse una ley terrible contra los judios,que hace objeto de mi nota No 5 que remitoen la fecha por correo ordinario dado su volúmen. El pais está lleno de alemanes-civiles naturalmente-y cada dia se teme que las tropas atraviesen el territorio,lo que provocará sin duda alguna,la ampliacion de la guerra a Turquia.Conocido es ya, el sistema de "chantage" del Señor Hitler,pero tambien son conocidas sus realidades.La representacion de Inglaterra aqui,no oculta a quien lo quiera oir,que el pado de tropas alemanas por Bulgaria sera suficiente para crear por si solo,el estado de guerra con Gran Bretaña y Grecia.Turquia seguira en ese caso la misma politica.

Como parece ser que el Gobierno del Señor Filoff no es bastante pro-nazi,se asegura que despues de las proximas elecciones se producira una crisis ministerial.

Personalmente,y aqui talvez me aventuro,sigo creyendo que este pais pais quedara fuera del conflicto por el momento y que mas bien Yugoeslavia,sera la proxima victima.

Saludo a V.E.con mi mas alta y distinguida consideracion.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

--------nos Aires, Marzo 11 de 1941.-

Archívese.-

Confidencial 4

\\\\\\traduction,nuestras instrucciones y nuestro caracter,
no pueden aceptar para Bulgaria esos sistemas.Tenemos y
deseamos conservar el regimen que tenemos,pues es el que
nos conviene y no toleraremos que nadie,quiera imponernos
el suyo."

Todo lo que precede es bellisimo,pero tambien,
es indiscutible que la influencia alemana ha llegado a un
punto tal,que entre otras cosas,sobra de dictarse una ley
terrible contra los judios,que hace objeto de mi nota No 5
que remitoeen la fecha por correo ordinario dado su volùmen.
El pais està lleno de alemanes-civiles naturalmente-y cada
dia se teme que las tropas atraviesen el territorio,lo que
provocarà sin duda alguna,la ampliacion de la guerra a Tur-
quia.Conocido es ya, el sistema de "chantage" del Señor Hit-
ler,pero tambien son conocidas sus realidades.La representa-
cion de Inglaterra aqui,no oculta a quien lo quiera oir,que
el paso de tropas alemanes por Bulgaria sera suficiente para
crear por si solo,el estado de guerra con Gran Bretaña y
Grecia.Turquia seguira en ese caso la misma politica.

Como parece ser que el Gobierno del Señor
Filoff no es bastante pro-nazi,se asegura que despues de
las proximas elecciones se producirà una crisis ministerial.

Personalmente,y aqui talvez me aventuro,si-
go creyendo que este pais pais quedara fuera del conflicto
por el momento y que mas bien Yugoeslavia,sera la proxima
victima.

Saludo a V.E.con mi mas alta y distinguida
consideracion.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol.-

Guerra 90.

OFICINA DE CLAVE
11 FEB. 1941
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 91.-

Sofía, Febrero 11-11 de 1941.-

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.
BUENOS AIRES.-

N° 1.- Créese inminente el paso de tropas alemanas. La representación de Inglaterra asegura es cuestión inmediata. Me parece exagerado, sin embargo, es sugerente la movilización refuerzo puentes y caminos. Las bases no estarían bajo el control alemán. Mi nota aérea 4 refleja todavía optimismo, desaparecido hoy.

Bulgaria deberá tener presente los propósitos y advertencias del discurso del presidente inglés o irá al conflicto.

Caballero.-

ANOTADO

Es traducción:-
E. D. Martínez

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Política
OFICINA DE CLAVE
☆ 3 MAR 1941 ☆
RELACIONES EXTERIORES

Guerra 90

TELEGRAMA CIFRADO N° 149.

Bucarest, 1/2 de marzo de 1941.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

N° 5.- Ayer comenzó la penetración de tropas alemanas en Bulgaria, protegias por artillería aérea.

Se han producido algunos choques en la frontera resultando cerca de 150 heridos, los que fueron transportados a Bucarest. Se ignoran más detalles.

Amaya.

Es traducción

E. J. Martínez
JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
☆ 3 MAR 1941 ☆
RELACIONES EXTERIORES

Cuerpo 90.

TELEGRAMA CIFRADO N° 150.

Sofía, 2/2 de marzo de 1941.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

N° 5.- Tropas de todas armas alemanas entraron varios puntos atravesando una parte de este territorio.

Oficialmente se niega el hecho que es sin embargo, evidente hasta esta capital.

Los representantes de Gran Bretaña, Bélgica, Grecia, Holanda y Polonia se preparan quitar personal.

El estado de guerra en inminente.

Existe indignación casi general por engaño al pueblo de parte del gobierno y la prensa que ha sostenido lo contrario hasta ahora.

La policía arresta a los que simpatizan con Gran Bretaña.

Causa cierto estupor, en esta emergencia, el silencio ruso.

Caballero.

DESCIFRADO

Es traducción
E.D. Martínez

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuad 90.

POR VALIJA DIPLOMATICA

EMBAJADA ARGENTINA
EN LONDRES

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
-7 MAYO 1941
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

No. 28

La Embajada Argentina en Londres se complace en acompañar, con su correspondiente traducción, una notificación del Foreign Office recibida en la fecha, referente a la ocupación alemana de Bulgaria.

ANOTADO

Londres, 7 de Marzo de 1941.

Buenos Aires, Mayo 9 de 1941.-

Archívese.-

CON EL ADJUNTO CONFORME

DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS
28 MAY 1941

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

TRADUCCION

NOTIFICACION REFERENTE A TERRITORIO

OCUPADO POR ALEMANIA

El Secretario Principal de Estado de su Majestad de Relaciones Exteriores por la presente da noticia, en ampliación de sus notificaciones de 8 de Septiembre 1939, 1 de Enero, 12 de Abril, 20 de Mayo, 31 de Mayo y 10 de Julio, 1940, y 15 de Febrero pasado, publicadas en las Gacetas de 12 de Septiembre 1939, 2 de Enero, 16 de Abril, 21 de Mayo, 4 de Junio y 12 de Julio, 1940, y 18 del pasado Febrero, respectivamente, que el siguiente territorio debe ser considerado bajo ocupación alemana:-

El Reino de Bulgaria.

Foreign Office,
5 de Marzo de 1941.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

[W 2454/7/49]

Notification regarding Territory in Enemy Occupation.

His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs hereby gives notice, in amplification of his notifications of the 8th September, 1939, 1st January, 12th April, 20th May, 31st May and 10th July, 1940, and the 15th February last, published in the *Gazettes* of the 12th September, 1939, 2nd January, 16th April, 21st May, 4th June and 12th July, 1940, and the 18th February last respectively, that the following must be regarded as territory in enemy occupation:—

The Kingdom of Bulgaria.

Foreign Office,
March 5, 1941.

11307 22272—8A

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Cuerpo 70

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

LEGACIÓN REAL DE BULGARIA
BUENOS AIRES

ioo

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICION
25 MAR. 1941
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y C.

N O T E V E R B A L

Por orden del Ministerio de Relaciones Exteriores y Cultos de Sofia, La Legación Real de Bulgaria tiene el honor de dirigirse al Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, rogando de su gentileza tenga a bien transmitir a las autoridades correspondientes la comunicación siguiente:

» A partir de 25 de Diciembre I94o y hasta nueva orden la entrada de barcos en los puertos de Varna y Burgás se hara solamente entre la salida y la puesta del sol.-

Los barcos que se dirijan a los puertos mencionados, durante otras horas deben esperar en las zonas como sigue:

En el golfo de Varna, en el espacio marino comprendido entre el meridiano del faro de Gálata y el del faro del rompaolas de la entrada.

En el golfo de Burgás, en el espacio marino comprendido entre los meridianos y paralelos de los faros de San Atanasio y del rompeolas de la entrada.-»

Buenos Aires,
2i de Marzo I94I

ANOTADO

LEGATION ROYALE DE BULGARIE BUENOS AIRES

Buenos Aires, marzo 26 de 1941.

Acúsese recibo y trasmítase en copia al Ministerio de Marina.

Ministerio
de Relaciones Exteriores y Culto
Capital

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

D.A.P.

NOTA VERBAL

El Ministerio de Relaciones Exteriores tiene el honor de acusar recibo a la nota verbal N° 100 de 21 del corriente, por la cual la Legación Real de Bulgaria, de acuerdo con instrucciones recibidas de la Cancillería Búlgara, tiene a bien informar acerca de las disposiciones adoptadas para la entrada de buques a los puertos de Varna y Burgás.

Al agradecer la información trasmitida, el Departamento de Relaciones Exteriores cumple en comunicar a la Legación Real de Bulgaria que el texto de la referida nota verbal ha sido llevado a conocimiento de las autoridades competentes argentinas.

Buenos Aires, marzo 26 de 1941.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
27 MAR 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A LA LEGACION REAL DE BULGARIA.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, marzo 26 de 1941.

D.A.P.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. llevando a conocimiento de ese Ministerio, copia de la nota verbal N° 100 de 21 del corriente, recibida de la Legación de Bulgaria acreditada en la República, en la cual se informa acerca de las disposiciones adoptadas para la entrada de buques a los puertos de Varna y Burgás.

Con tal motivo, reitero a S.S. las seguridades de mi más distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
27 MAR 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Framisco R.Renta.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

DIVISION ASUNTOS POLITICOS

90

EMBAJADA
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

Berlín, 23 de Marzo de 1941.

24 JUL. 1941
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Nº 387

Señor Ministro:

Con motivo del consentimiento por parte de Bulgaria, permitiendo la entrada de tropas alemanas en el territorio del reino, la agencia oficial "Tass" publica la comunicación que el Señor Vychinski, comisario del pueblo adjunto al Ministerio deRelaciones Exteriores, ha transmitido al ministro de Bulgaria, Señor Stamenoff.

El comunicado dice así: "En respuesta a la comunicación del gobierno búlgaro enviada el primero de Marzo al Señor Lavrichtchev, Ministro de la U.R.S.S. en Bulgaria, por el Señor Altynoff, representante del Ministro de Relaciones Exteriores de Bulgaria, según la cual el gobierno búlgaro ha consentido la introducción de tropas alemanas en Bulgaria, y que esa acción persigue fines pacíficos en los Balcanes, el Gobierno soviètico estima necesario declarar que:

"1º El gobierno soviético no puede compartir las vistas del gobierno búlgaro sobre la exactitud de la posición de este último en la cuestión dada, visto que esa posición, independientemente del deseo del gobierno búlgaro, conduce no a la consolidación de la paz sino a la extensión de la esfera de guerra y a la entrada de Bulgaria en esta última";

2º El gobierno soviético fiel a su política de paz, no puede por esta razón dar ningún apoyo al gobierno búlgaro en la aplicación de su políticaactual."

Saludo a V.E. con mi más alta y distinguida consideración. Ricardo Olivera

ANOTADO

A S.E. el Señor Dt. Guillermo Rothe,
Ministro de Justicia e Instrucción Pública, e interino de Relaciones Exterioresy Culto.
Buenos Aires.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

-------nos Aires, Julio 29 de 1941.-

Archívese.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Legación de la República Argentina

Bucarest, 10 de Abril de 1941.

RESERVADA.

M.R.E.No.38.-

Señor Ministro:

Los últimos acontecimientos que trajeron como consecuencia la extensión del teatro de la guerra a Bulgaria y Yugoeslavia continúan estrechándose alrededor de Rumania, la que hasta ahora, no obstante la gran presión alemana, se ha mantenido en una actitud de sumisión y de pasividad absoluta.

Se asegura que el Jefe del Estado rumano se ha mantenido en una negativa firme de atacar a Grecia y a Yugoeslavia contestando que no contaría con el ejército para llevar un ataque a ninguno de estos dos países y que de intentarlo sería su gesto tan impopular que no podría desde ese momento mantenerse en el Gobierno.

Las tropas alemanas han evacuado casi totalmente Bucarest, conservando aquí sólamente la sede de su Estado Mayor y de sus principales oficinas.

La entrada de las tropas alemanas en Bulgaria se ha producido con enorme dificultad debido a la resistencia de la población civil, la que operando en las montañas y entre los montes que les son tan familiares, han producido un crecido número de víctimas entre las tropas alemanas ya sea haciendo fuego sobre ellas, ya sea minando los puentes y caminos por donde cruzan, llegando, según se asegura, a envenenar el agua en todas las fuentes o pozos y negándose a facilitarles o venderles ninguna clase de víveres. Esto obligó al ejército alemán a proveerse en Rumania de todo lo necesario, inclusive el agua que es transportada en grandes tanques.

Otro problema que influyó enormemente, aumentando las dificultades, fue la falta de caminos para las tropas motorizadas, teniendo que valerse para ello de tracción a sangre, con caballos adquiridos en Rumania o traidos directamente desde Alemania en camiones de a diez cada uno y formando filas interminables que desfilaron por las rutas principales de Bucarest para continuar su viaje a Giurgiu, donde cruzaban el Danubio por el gran puente flotante construido especialmente para esta invasión.

ANOTADO

A diario llegan a esta Capital numerosos camiones transportando heridos procedentes de Bulgaria, los que son internados en los hospitales de Bucarest requisados especialmente por el Gobierno para este objeto y que son atendidos exclusivamente por médicos y personal militar aleman, todo como es natural dentro de la mayor reserva.

Entre los innumerables rumores que circulan a diario y cuya confirmación es casi imposible, se asegura que

A S.E. el Doctor D. GUILLERMO ROTHE

Ministro de Justicia e Instrucción Pública

Interino de Relaciones Exteriores y Culto

BUENOS AIRES

- - - - - - - - - - -

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

el Señor Gafencu, ex-Ministro de Relaciones Exteriores y actualmente Ministro de Rumania en Moscú, ha llegado inopinadamente a Bucarest, siendo portador de una carta de puño y letra de Stalin para el General Antonescu, en la que se le ofrece devolverle la Besarabia y la Bucovina a condición de no cooperar con Alemania para atacar a Yugoeslavia. El Señor Gafencu ha regresado ayer a Moscú y se insiste en asegurar que era portador de la respuesta aceptando estas condiciones.

Todo esto que a título informativo tengo el honor de transmitir a V.E., como ya lo he manifestado anteriormente, me ha llegado por distintos conductos pero no ha habido medios de obtener una confirmación oficial.

Aprovecho esta oportunidad para renovar a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Buenos Aires, Mayo 2 de 1941.-

Archívese.-

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
02 JUN 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIÓN
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

E
Guerra 90.

Legacion Argentina

Sofia, 30 de junio de 1941

No 10

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIÓN
31 OCT. 1941
MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

Señor Ministro:

Tengo el honor de remitir a V.E. adjunto a la presente copia traducida de la nota circular de este Ministerio de Relaciones Exteriores de la fecha, informando sobre las regiones minadas en las aguas territoriales bulgaras.

Saludo a V.E. con mi mas alta y distinguida consideracion.

ANOTADO

Buenos Aires, noviembre 3 de 1941.

Trasmítase copia de la presente, con un ejemplar del anexo, al Ministerio de Marina.

CONFORME

MESA DE ENTRADAS
4 NOV 1941
DIVISION DE
ASUNTOS POLITICOS

A.S.E. el Señor Dr. Don Enrique Ruiz Guiñazu, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
y
CULTOS

Traduccion

N° 15973-52-II

NOTA-CIRCULAR

El Ministerio de Relaciones Exteriores y Cults tiene el honor de poner en conocimiento de las Misiones diplomaticas en Bulgaria, que las aguas territoriales bulgaras del Mar Negro, seràn minadas a partir del 2 de Julio de 1941, a las horas 24 (hora local) sobre una extencion limitada por las lineas de demarcacion siguientes :

al oeste - la costa bulgara
al este - el meridiano de 28° 22' , longitud - este hasta el paralelo de 42° 56' latitud - norte y el meridiano de 28°12' longitud este hasta el paralelo de 42°18' latitud norte .
al norte - la costa inmediata bulgara .

La travesia de la zona minada se efectuarà exclusivamente por la costa por los puntos de entrada y de salida previstos es decir : al sur - el pueblecillo de Pomorie (anclaje) y al norte - el puerto de Kavarna (anclaje).

En los anclajes indicados los barcos que llegan a Bulgaria seràn admitidos solamente al dia, a partir de la madrugada hasta las horas 16 . Ademas, las agencias de navigacion tendràn que comunicar al Estado Mayor de la Marina bulgara de guerra a los menos 12 horas antes por cada barco que deberà penetrar en los dichos anclajes .

Sofia 30 Junio de 1941



Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, noviembre 3 de 1941.

D.A.P.

Señor Jefe:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. remitiéndole con la presente, a título informativo, copia de la nota Nº 10, fecha 30 de junio del año en curso, de nuestra Legación en Sofía, y el texto de la nota-circular en la misma mencionado, de la Cancillería de Bulgaria, informando sobre las aguas territoriales búlgaras del Mar Negro, que han sido minadas.

Saludo al Señor Jefe con mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
1 NOV 1941
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.S. el Señor Jefe de la Secretaría de Marina,
Capitán de Navío Don Francisco R.Renta.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 90.

A.P.

Sofia, 12 de setiembre de 1941

Buenos Aires, octubre 6 de 1941

Acúsese recibo.

Señor Ministro:

CONFIDENCIAL
No 19

A/r con informes

ANOTADO

Bulgaria entera esta convertida en una base de operaciones alemana. En los puertos de Varna y Burgas tienen inmensos depositos de carburantes, que vienen de Rumania, trasportados en buques citernas rumanos, escoltados por torpederos bulgaros, bajo el pretexto, de impedirles de penetrar en los campos de minas. Hay tambien tropas de todas armas no solo en toda la costa, sino tambien en los puntos estratégicos del interior y todos los terrenos de aviacion, estan en absoluto ocupados por alemanes. Nadie, sin permiso especial puede penetrar en ellos. A los diplomaticos les esta prohibido de salir de Sofia en automovil sin pedir la autorizacion al Ministerio de Relaciones Exteriores, veinticuatro horas antes, Esta medida que han hecho general vias solamente a los diplomaticos de Rusia.

Esta prohibido bajo penas severisimas, pir radios extrangeras y pronunciarse en forma alguna contra Alemania.

No me aventuro al asegurar a V.E. que posiblemente cuando esta se reciba en esa, Rusia habrá roto sus relaciones con Bulgaria.

Aqui el ambiente es de desconfianza y de espionaje. Todos los empleados nacionales llevan una V en el ojal, hasta los de Relaciones Exteriores. Hay orden de que todo empleado que no comulgue con las ideas nazis debera ser expulsadp.

Saludo a V.E. con mi mas alta y distinguida consideracion.

A.S.E. el Sr. Dr. D. Enrique Ruiz Guiñazu, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

A.9.

Buenos Aires, octubre 6 de 1941

Acúsese recibo.

CONFIDENCIAL
No 19

Señor Ministro:

Bulgaria acaba de ser convertida en una base de operaciones alemana. En los puertos de Varna y Burgas tienen inmensos depósitos de carburantes, que vienen de Rumania, trasportados en buques cisternas, escoltados por torpederos búlgaros, bajo el pretexto de impedirles de penetrar en los campos de minas. Hay también tropas de todas armas no solo en toda la costa, sino también en los puntos estratégicos del interior y todos los terrenos de aviación, están en absoluto ocupados por alemanes. Nadie, sin permiso especial puede penetrar en ellos. A los diplomáticos les está prohibido de salir de Sofía en automovil sin pedir la autorización al Ministerio de Relaciones Exteriores, veinticuatro horas antes, esta medida que han hecho general vale solamente a los diplomáticos de Rusia.

Esta prohibido bajo penas severisimas, hacer extranjeras y pronunciarse en torno alguna contra Alemania.

No me aventuro al asegurar a V.E. que posiblemente cuando esta se reciba en esa, Rusia habrá roto sus relaciones con Bulgaria.

Aquí el ambiente es de desconfianza y de espionaje. Todos los empleados nacionales llevan una V en el ojal, hasta los de Relaciones Exteriores. Hay orden de todo empleado que no comulgue con las ideas nazis debera ser expulsado.

Saludo a V.E. con mi mas alta y distinguida consideracion.

A.S.E. el Sr. Dr. D. Enrique Ruiz Guiñazu, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, octubre 6 de 1941

D.A.P.

CONFIDENCIAL

5

Señor Encargado de Negocios:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. para acusar recibo de su nota Confidencial Nº 19, de 12 de septiembre ppdo., referente a la política internacional de Bulgaria.

Al expresar que esta Cancillería se ha impuesto con interés de la nota mencionada, me es grato saludar a S.S. con las seguridades de mi distinguida consideración.

RODOLFO GARCIA ARIAS
SECRETARIO GENERAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIVISIÓN DE ASUNTOS POLÍTICOS

A S.S. el Encargado de Negocios de la República Argentina en Bulgaria
Don José A. Caballero.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol.A.y G.

Guerra 90.

OFICINA DE CLAVE
14 DIC. 1941
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 2707

Sofía, 13/14 diciembre de 1941

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

Nº 12.- Bulgaria declaró estado guerra con Estados Unidos y Gran Bretaña.

Caballero

Es copia.

JEFE DE CLAVE

ANOTADO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

90

Legacion Argentina

Sofia, 13 de diciembre de 1941

Confidencial

No 26

Señor Ministro:

Confirmo mi telegrama de hoy No 12.-

Trascribo a V.E. el comunicado oficial de hoy:

"Despues que alemania e Italia declararon el estado de guerra con los Estados Unidos de America, por haber su gobierno efectuado durante los ultimos meses actos agresivos, el Gobierno de Bulgaria-en cumplimiento de las obligaciones derivadas del articulo 3 del pacto tripartite decidió ayer 12 de diciembre de 1941, romper las relaciones diplomaticas con los Estados Unidos y declarar el estado de guerra con estos y con Inglaterra su aliada".

Hondo pesar ha causado en todo el pais la situacion creada, pues nadie ha olvidado la eficaz intervencion de los EE.UU. despues de la guerra de 14-18, para el mantenimiento de la independencia bulgara, ni tampoco el enorme socorro material, que en la ocasion prestaron los americanos al pais.-Nadie ignora tampoco que la politica internacional y en gran parte la interna de Bulgaria, estan dirigidas por Berlin.-

Saludo a V.E. con mi mas alta y distinguida consideracion.-

ANOTADO

A.S.E. el Señor Dr. Don Enrique Ruiz Guiñazu, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

BUENOS AIRES

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

------nos Aires, julio 17 de 1942.

Acúsese recibo por planilla.

MINISTERIO
RELACIONES EXTERIORES
* 18 JUL 1942 *
Dirección
General Asuntos Políticos

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

POR VALIJA

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Guerra 38, G.
y 90.

Londres, Enero 5 de 1942.

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
27 ABR. 1942
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

No. 5

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. a fin de comunicar que el Alto Comisionado de la Unión Sudafricana en Londres, ha dirigido una nota a esta Embajada informando que su Gobierno ha proclamado el estado de guerra entre la Unión de Sud Africa y Bulgaria, a partir del 13 de diciembre de 1941.

Reitero a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

(Fdo.) Ricardo J. Siri

Encargado de Negocios a.i.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Doctor Don Enrique Ruiz Guiñazú,
BUENOS AIRES.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EL PODER EJECUTIVO

NACIONAL

Decreto nº 110325.M.2.-

(1)

Buenos Aires, Enero 7 de 1942.

Vista la nota recibida de la Embajada Británica, dando cuenta del estado de guerra existente entre la Gran Bretaña y Bulgaria,

EL VICE PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA
EN EJERCICIO DEL PODER EJECUTIVO
D E C R E T A :

Artículo 1º.- Hácense extensivas las disposiciones del Decreto sobre neutralidad dictado en Acuerdo de Ministros el 4 de septiembre de 1939, al estado de guerra de Gran Bretaña con Bulgaria.

Artículo 2º.- Comuníquese, publíquese en el Boletín Oficial y dése al Registro Nacional.

CASTILLO
E. RUIZ GUIÑAZU.

Decreto Nº 110.325

ES COPIA.

DADO EN EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO.

(1) Ver la comunicación de la Secretaría de Asuntos Internos, del 8 del corriente mes, con la que se acompaña copia autenticada de este decreto en el expediente nº 19 (Neutralidad Argentina.)

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

90

Legacion Argentina A.P. Sofia, 25 de marzo de 1942

Confidencial
No 6

Señor Ministro:

Bulgaria ha llegado al limite maximo.para sostenerse fuera del conflicto.Su Rey se encuentra actualmente en Berlin,llamado por el Sr.Hitler y su pueblo lo ignoraria sino hubiera sido dada la noticia por radios extrangeras.Alemania exige de Bulgaria la entrada en guerra contra Rusia y S.M.dicen ha ido a explicar que su ejercito no marchara contra los bolcheviques,pues eso significaria talvez revolucion interior.Parece ser que el Sr. Hitler desea en caso de no obtener una participacion absoluta,por lo menos un contingente de 10 divisiones,que figuraria en el frente ruso de manera simbolica y sin declaracion de guerra a Rusia,-

ANOTADO

Cuando informé hace unos meses sobre la inminencia de la ruptura con Rusia,se podia decir que ello, era un hecho pues las personas de la legacion del sexo femenino dejaron Sofia precipitadamente.Luego la refleccion de este Gobierno,por el conflicto interno que podria crearsele,hizo quedar en un estado de anormales relaciones a los dos paises. Ningun bulgaro-del pueblo se entiende-marcharia contra los bolcheviques y solamente si los llevan a Alemania o Rumania y alli se los encuadra y mezcla con las tro de esos paises,se podria mantenerlos en la disciplina.

Por el momento gran partede las tropas Bulgaras funcionan como policia en los paises ocupados de Grecia y Yogoeslavia.-

Saludo a V.E.con mi mas alta y distinguida consideracion.-

A.S.E.el Señor Dr.D.Enrique Ruiz Guiñazu,Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

BUENOS AIRES

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

-----nos Aires, septiembre 16 de 1942.

Acúsese recibo por planilla.

MINI[illegible]
RELACIONES [illegible]
16 SET. 1942
Dirección
General Asuntos Políticos

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Legacion Argentina

A.P.

Junio 10

Confidencial

No 2

Sofia, 15 de Febrero de 1943

Señor Ministro :

Como consecuencia de la entre - vista que se realizo en el puerto turco de Adana entre el Presidente de la Republica Turca y el Presidente del Consejo Britanico, la opinión publica de este país està trastornada y agitada . El miedo y el temor que la guerra està ya en las puertas de Bulgaria atormenta la población que ve ya, desde ahora las nubes de la destrucción y de la desolación en el horisonte de las fronteras nacionales . El espiritu pro-aleman que dominaba en una buena parte de los ciudadanos està alterado de una manera sor - prendente y con excepción de una pequeña cantidad de individuos directamente interesados en la vic - toria del axe, todos los demas deliran por la paz y la tranquilidad, aun cuando estas, se obtendrian a condición de sacrificios que toquen a la integri - dad del territorio anexado durante la guerra actual en los Balkanes, es decir la restitución de la Ma - cedonia y de los territorios griegos considerados por Bulgaria como parte integral del territorio nacional .

ANOTADO

De otra parte, las victorias consecutivas de las tropas rusas en el frente oriental de la guerra en Europa, hace pesar sobre Bulgaria, cuya población ha siempre manifestado una gran y sincera

A S.E. el Señor Doctor Don Enrique Ruiz Guinazù , Ministro de Relaciones Exteriores y Culto

Buenos-Aires

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

sincera simpatia por Rusia . La idea comunista,arraigada en el alma de un buen numero de bulgaros simpatizantes con ese regimen,y cuyas condiciones de vida se agravan cada dia mas por la confusión economica que domina al pais como consecuencia de la guerra,hacen de estos simpatizantes,bolcheviques activos y listos a luchar por las mismas ideas politicas .

La censura que sigue con la mayor severidad el control de la prensa,no permite emitir ninguna opinión respecto a los acontecimientos actuales que no sea de acuerdo con los intereses del Axe .La opinión publica se manifiesta,no obstante,con los rumores que circulan de boca en boca,a titulo confidencial. Dícese que no se trata mas de esperar o de pensar en una victoria,pero de salvar al país de una catástrofe . Ante el peligro bolchevique,admítese hasta la probabilidad de una ocupación anglo-saxona,si esta fuera indispensable para parar las eventualidades de disturbios que alterarían de modo irreparable la tranquilidad y el régimen político del pais .

El Gobierno búlgaro está enterado de todos estos rumores y para tranquilizar la opinión pública,el Ministro del Interior ha hecho una declaración cuyos pasajes importantes son los siguientes:

" Sean los que sean,los esfuerzos que hagan los
" anglo-saxones y los bolcheviques,la victoria
" está asegurada para las potencias del Axe.La
" victoria en el frente oriental,será victoria
" de Alemania y de sus aliados.La Nación bulga-
" ra ha trazado su camino. Ella sigue sus gran-
" des aliados,siempre lista a cooperar en la
" formidable lucha . "

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Legacion Argentina

Con relación a la propaganda de los anglo-saxones y bolcheviques por la radio, el Ministro dijo :

" Sean los que sean sus esfuerzos, no lograràn
" alterar nuestro espíritu . La Nación búlgara se
" dà cuenta y comprende muy bien las intenciones
" cobardes de esta propaganda . "

En lo que se refiere a la entrevista de Adana, se puede admitir, continuo el Ministro, que Turquia no va a modificar su actitud actual .

Respecto a la situación interior, el Ministro subrayó que el Gobierno toma y seguirà tomando medidas fuertes y severas, para que el frente interior sea sano como hasta ahora. Toda actividad antigubernamental serà aplastada .

Saludo a V.E. con mi más alta y distinguida consideración .

Adalberto

ANOTADO

Buenos Aires, mayo 24 de 1943.

Acúsese recibo por planilla.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
26 MAY 1943
DIRECCION

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 90-

" LA PRENSA " MARZO 2 DE 1944.

Bulgaria Solicitaría Condiciones de Paz a E. U. y Gran Bretaña

El acontecimiento tendría repercusión en los demás países aliados de Hitler

Londres, marzo 1 (UP) — A estar a informaciones llegadas de capitales neutrales, Bulgaria habría solicitado condiciones para el armisticio a Estados Unidos y Gran Bretaña.

No se conocen detalles sobre el pedido búlgaro, pero se dice que es dado esperar de un momento a otro "acontecimientos trascendentales".

Si Bulgaria logra llegar a un acuerdo con Wáshington y Londres, el efecto sobre los dos principales aliados de Hitler —Hungría y Rumania— sería tremendo, a juicio de los diplomáticos de ésta, y probablemente los induciría a adoptar una actitud similar.

Los círculos oficiales anglonorteamericanos declinaron comentar las informaciones sobre la aseverada acción de Bulgaria, pero se deduce que la respuesta oficial a un pedido de esa índole sería la contestación uniforme dada a estas maniobras desde la conferencia de Casablanca: "rendición incondicional".

Informaciones no confirmadas dicen que el embajador británico en Turquía, sir Hughe Knatchbull-Huggessen, partió anoche para El Cairo, en viaje a Londres, lo que suma otro factor de conjetura a la atmósfera de expectación que prevalece en ésta, ya que dicho diplomático intervendría, naturalmente, en cualquier negociación de paz con Bulgaria. Durante las dos últimas semanas se han venido recibiendo noticias en Londres sobre viajes de destacadas personalidades búlgaras a Angora para conferenciar con personalidades turcas.

Al comentar el asunto, "The Times" dice en un editorial de la fecha que los búlgaros, "después de haberse embarcado en el buque pirata que empieza a hundirse, discuten todavía sus perspectivas de salvar el pellejo y el botín".

Los comentaristas indican que el retiro de Bulgaria de la guerra, ahora o más adelante, sería un acto natural de autopreservación, en vista del alejamiento de Italia del conflicto y de la proximidad de las fuerzas rusas a la frontera búlgara. Se recuerda, además, que las simpatías de los búlgaros hacia Rusia son tradicionales y que esos sentimientos impidieron que el extinto rey Boris siguiera las sugestiones de Hitler de plegarse a la guerra contra la Unión de los Soviets.

Del mismo modo se recuerda que Bulgaria fué el primero de los aliados de Alemania que se retiró de la guerra durante la conflagración anterior.

Las informaciones sobre Bulgaria coinciden con las declaraciones de los altos círculos de esta capital, de que es probable que Finlandia no tarde mucho en aceptar los términos de armisticio fijados por Rusia.

Esos acontecimientos tienen ya profundas repercusiones en los Balcanes, que ven a Alemania privada del concurso de dos de sus aliados más fuertes en Europa. Los comentaristas de ésta han creído siempre que tan pronto como empezara a quebrarse el "eje", la primera en alejarse sería Italia, seguida luego por Finlandia, Bulgaria, Rumania y Hungría, en ese orden.

No se considera probable en los medios locales que se demuestre ninguna clemencia especial con Bulgaria. El primer ministro Churchill, en un discurso en que anunció en su oportunidad la adhesión de Bulgaria al "eje" en la primavera de 1941, se mostró particularmente enérgico hacia el gobierno de Sofía, y anticipó que ese país sufriría plenamente las consecuencias de su actitud.

Por otra parte, Bulgaria se esforzó siempre por mantener buenas relaciones con Rusia.

Stettinius no Confirmó la Versión De un Pedido Búlgaro de Armisticio

Wáshington, marzo 1 (UP) — El secretario interino de estado, señor Stettinius, manifestó que carece de información con respecto a las noticias de que Bulgaria ha pedido a Gran Bretaña y Estados Unidos los términos para un armisticio. Se negó también a comentar los seis puntos propuestos por Rusia a Finlandia para un armisticio. Como se recordará, el secretario de estado, señor Cordell Hull, urgió recientemente a Finlandia a que se retirara de la guerra.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 90 -

LA PRENSA, MARZO 4 de 1944.

Insístese en que Bulgaria Pidió Condiciones de Paz A EE. UU. y a Gran Bretaña

Si bien en Londres no se duda de la veracidad de la gestión no se conocen sus resultados

Londres, marzo 3 (UP)—Informaciones propaladas por la radio de Sofía expresan que el ministro búlgaro en Madrid "ha sido llamado por el gobierno a fin de evacuar algunas consultas".

Ese llamamiento del ministro, que se registra en el momento en que diversas informaciones hablan de la posibilidad de que Bulgaria se aparte de la guerra, ha despertado especial interés entre los comentaristas políticos y los círculos diplomáticos.

Aun cuando por las noticias obtenidas en esferas dignas de todo crédito los sondeos de paz del gobierno búlgaro han llegado a una fase ya concreta, para la iniciación de las consultas preliminares entre las partes interesadas, no se ha podido obtener más detalles al respecto. No obstante, se reitera que Bulgaria ha pedido condiciones de paz a los gobiernos de Gran Bretaña y de Estados Unidos.

Según algunos corresponsales diplomáticos, no existe la menor duda de que Bulgaria ha iniciado las gestiones necesarias, pero también se expresa que en esa clase de negociaciones siempre existe la posibilidad de que queden paralizadas las gestiones preliminares, antes de que aun éstas lleguen a un estado concreto.

Otra información señala que "es absolutamente cierto que Bulgaria ha pedido condiciones de paz a Gran Bretaña y a Estados Unidos, pero nada puede decirse respecto al resultado de tales gestiones.

Los expertos militares ponen de relieve que si Bulgaria está decidida a apartarse de la guerra no se le presentarán dificultades militares tan graves como las que se le ofrecen a Finlandia, las cuales dimanan, fundamentalmente, de la permanencia de 7 divisiones germanas en su territorio. En cambio, según se sabe, en el territorio búlgaro no hay ninguna unidad del ejército alemán, aunque a lo sumo pueden encontrarse algunos destacamentos sin importancia y algunos técnicos.

La actitud del ejército búlgaro, cuyos efectivos se elevan a 15 divisiones, es fundamental para el logro de la paz o para impedir que se prosigan las gestiones. Si el ejército de Bulgaria respalda la decisión del gobierno, es muy difícil que los alemanes puedan impedir que cristalicen en realidades los deseos de apartarse de la órbita del "eje", ya que para ello el Reich tendría que proceder a retirar sus tropas de las reservas del frente interno, único lugar de donde puede sacar unidades suficientes para aplastar cualquier intento búlgaro de abandonar la lucha, pero es dudoso que los alemanes se atrevan a correr ese riesgo, tanto por el avance ruso en dirección oeste, como por las inminentes operaciones de desembarco aliado, que se perfilan a lo largo de sus costas occidentales.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

F. 149

FOLIO	FECHA	No.	PROCEDENCIA	O B J E T O

103240 PHOENIX OFFSET